PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

OTOSCOPIO PARKER VETERINARIA
PARKER VETERINARY OTOSCOPE
OTOSCOPE PARKER VÉTÉRINAIRE
OTOSCOPIO PARKER VETERINARIO
OTOSCÓPIO PARKER VETERINÁRIO
PARKER-OTOSKOP FÜR DIE TIERMEDIZIN
ΩΤΟΣΚΟΠΙΟ PARKER ΚΤΗΝΙΑΤΡΙΚΟ
منظار الأذن باركر (بيطري)

Manuale d'uso - User manual - Instructions de foncionnement et entretien - Manual de uso y mantenimiento - Manual de uso e manutenção - Betriebs und wartungs anweisungen - Εγχειριδιο χρησης και συντηρησης - تعليمات الاستخدام والصيانة

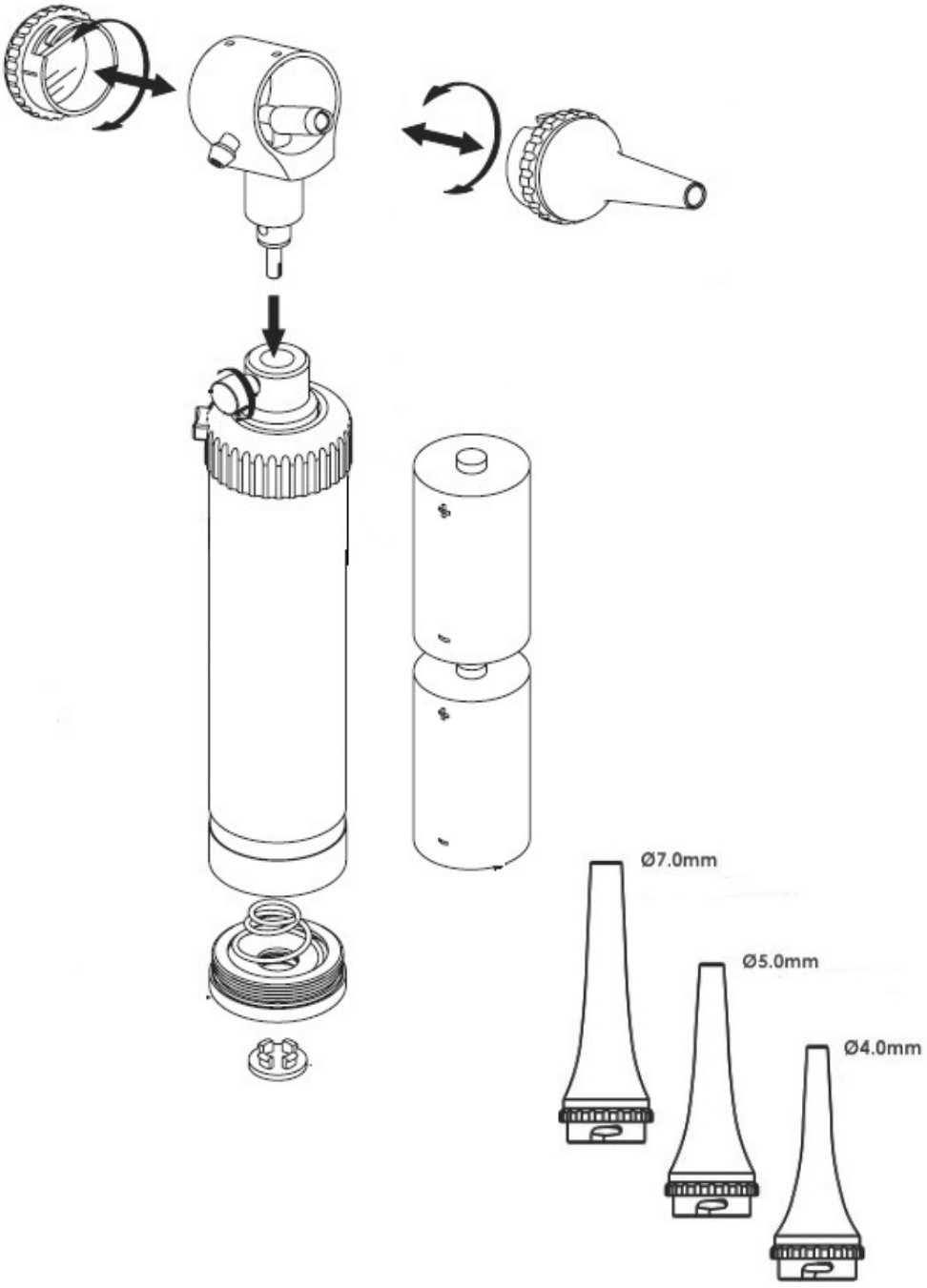
ATTENZIONE: *Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.*
ATTENTION: *The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.*
AVIS: *Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.*
ATENCIÓN: *Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.*
CUIDADO: *Os operadores devem ler e compreender este manual completamente antes de usar o produto.*
VORSICHT: *Bediener müssen dieses Handbuch vollständig lesen und verstehen, bevor sie das Produkt verwenden.*
ΠΡΟΣΟΧΗ: *Οι χειριστές πρέπει να διαβάσουν και να κατανοήσουν πλήρως αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση του προϊόντος.*
تنبيه: يجب على المشغلين قراءة هذا الدليل وفهمه بالكامل قبل استخدام المنتج.



REF 31442

Importato e distribuito da/Imported and distributed by:
Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com
Made in Pakistan

M31442-M-Rev.1-04.26


Ø7.0mm
Ø5.0mm
Ø4.0mm

CARATTERISTICHE

L'otoscopio PARKER (veterinaria) è utile per l'esame diretto del condotto uditivo esterno e della membrana del timpano. L'otoscopio ha un attacco a vite.
È dotato di una lampadina da 2,5 Volt ed è alimentato da due pile alcaline tipo "C" da 1,5 Volt. L'otoscopio PARKER dispone di un reostato per la regolazione dell'intensità della luce, di una lente rimovibile che permette un ingrandimento di 3X e di una uscita per l'insufflazione dell'aria per verificare la mobilità della membrana del timpano. Gli otoscopi PARKER vengono forniti in un astuccio in similpelle e corredati di tre speculum autoclavabili Ø 4 - 5 - 7 mm.
Il prodotto, o parti di esso, non può essere utilizzato per un uso difforme da quello specificato nell'uso previsto del presente manuale.

PRESCRIZIONI

Utilizzate il prodotto, esclusivamente, con pile alcaline di tipo "C" installate correttamente. Non immergetelo in acqua! Durante la pulizia, accertatevi di non bagnare con acqua o altri liquidi il portalampada o il vano pile. Non usate l'apparecchio se rilevate danni. Rivolgetevi al vostro rivenditore. Evitare qualunque riparazione precaria. Le riparazioni vanno effettuate esclusivamente con ricambi originali che vanno installati secondo l'uso previsto.

Il prodotto è realizzato con materiali resistenti alla corrosione e alle condizioni ambientali previste per il normale utilizzo, quindi non necessita di attenzioni specifiche; tuttavia occorre conservarlo in un ambiente chiuso, evitandone l'esposizione alla luce e agli agenti atmosferici, avendo cura di proteggerlo dalla polvere per poterne garantire le condizioni di igiene. Si raccomanda inoltre di conservare il prodotto in un luogo tale da essere facilmente raggiungibile dagli operatori in caso di necessità.

INSTALLAZIONE

Prima di procedere all'utilizzo è necessario inserire le pile nell'apposito vano, adottando la seguente procedura:
- Aprire il vano pile svitando in senso orario l'apposita ghiera collocata alla base del manico.
- Una volta aperto, inserire le pile rispettando il giusto senso (polarità).
- Per chiudere il vano avvitare la ghiera in senso orario verificando che le pile siano a contatto con i poli.

Qualora si dovesse scollegare il gruppo testa dell'otoscopio dal manico, agire nel seguente modo:
- Per la versione PARKER con attacco a vite si deve svitare leggermente il pomolino posto lateralmente e tirare la testa tenendo saldamente il manico dell'otoscopio. Per rimontare il gruppo testa sul manico, basta reinserirlo nell'apposita sede, facendo in modo che la tacca presente alla base della testa combaci con il pomolino. Ora basterà esercitare una leggera pressione verso il basso e avvitare il pomolino.

Per quanto riguarda la rimozione e la sostituzione degli speculum l'operazione è molto semplice:
Ruotare lo speculum in senso anti-orario ed estrarlo dalla propria sede, per l'inserimento basterà inserire lo speculum nel gruppo testa facendo combaciare la scanalatura con il piccolo perno e compiere una piccola rotazione in senso orario.
Per disassemblare l'unità dell'otoscopio (con sistema di bloccaggio a vite) procedere come segue:
- Per gli otoscopi con sistema di bloccaggio a vite, è necessario svitare leggermente il pomolo posto lateralmente e tirare verso l'alto la testa tenendo ferma la maniglia dell'otoscopio.
- Per reinstallare la testa sull'impugnatura è sufficiente inserirla nuovamente nell'impugnatura, avendo cura che la tacca presente sul fondo della testa corrisponda a quella del pomolo. A questo punto è sufficiente esercitare una leggera pressione verso il basso e avvitare il pomolo

FUNZIONAMENTO

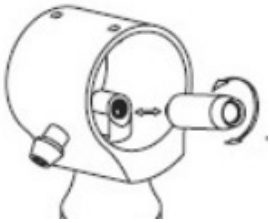
Per prima cosa scegliere la grandezza e il tipo di speculum che meglio si adatta al canale auricolare da esaminare.
L'esaminatore successivamente dovrà accendere la luce tramite la ghiera nera zigrinata posta sulla parte alta del manico. Il modello è provvisto di reostato, pertanto premendo il pulsante bianco e ruotando gradatamente la ghiera in senso orario si aumenta l'intensità della luce, ruotando la ghiera nel senso opposto la luce diminuisce di intensità fino a spegnersi.
Una volta terminato il periodo di utilizzo dello strumento occorre accertarsi di aver spento la luce.

MANUTENZIONE

⚠ Verificate lo stato delle pile periodicamente per assicurarvi che non ci siano segni di corrosione o ossidazione, nel caso sostituitele con pile alcaline nuove. Maneggiare le pile con cura poiché i liquidi in esse contenuti possono irritare la pelle e gli occhi.

Il prodotto deve essere controllato in tutte le sue parti, sia prima del suo utilizzo che dopo la pulizia.
- Controllare che la connessione della testa con il manico sia perfetta e che il reostato funzioni correttamente.
- Se la luce è intermittente o non dovesse accendersi controllare la lampadina, le batterie e i contatti elettrici.

Nel caso la lampadina dovesse cessare di funzionare è possibile sostituirla con il ricambio originale (vedi illustrazione). Per sostituire la lampadina è necessario sfilare lo speculum e svitarla in senso antiorario, a questo punto riavvitare quella nuova, si raccomanda di utilizzare solo lampadine originali.



Prima di rimuovere la lampadina è necessario accertarsi che lo strumento sia spento da alcuni minuti altrimenti si rischia di scottarsi.
- Controllare che la lente sia ben pulita, altrimenti sarà necessario rimuoverla ruotandola in senso antiorario e tirandola verso di Voi.

Dopo la pulizia reinserire la lente nella sua sede facendo combaciare la scanalatura con il piccolo perno e compiere una piccola rotazione in senso orario (vedi illustrazione).
- È opportuno accertarsi di avere sempre una lampadina e delle batterie nuove disponibili per ottenere il massimo della luce

SPECULUM VETERINARI RIUTILIZZABILI

- Realizzati in materiale termoplastico resiliente.
- La superficie liscia e lucida garantisce una facile pulizia.
- Autoclavabili a 134°C.
- Possono essere disinfettati con soluzioni convenzionali / acqua e sapone.
- Chiusura a baionetta metallica per una buona applicazione all'otoscopio.

CONDIZIONI DI UTILIZZO RACCOMANDATE

Utilizzo	Temperatura	10°C a 40°C
	Umidità	30% a 75%
	Pressione dell'aria	700hPa a 1060hPa
Altitudine	0-13123 piedi (0-4.000 metri)	
Stoccaggio e Trasporto	Temperatura	-20°C a 60°C
	Umidità	10% a 90% (senza condensazione)
	Pressione dell'aria	500hPa a 1060hPa

Il prodotto è stato progettato per durare tutta la vita, è resistente alla maggior parte dei prodotti chimici ad eccezione dei chetoni M.E.K., dei diluenti e delle sostanze per rimuovere lo smalto. Tutte le parti interne in ottone e cromate per prevenire la ruggine. Se la lampada viene esposta all'umidità, rimuovete le batterie e asciugate bene per evitare cortocircuiti.

Simboli	
REF	Codice prodotto
LOT	Numero di lotto
	Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso
	Conservare al riparo dalla luce solare
	Conservare in luogo fresco ed asciutto
CE	Marcatura CE
	Data di fabbricazione
	Smaltimento RAEE
	Seguire le istruzioni per l'uso

Smaltimento: *Il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici. Gli utenti devono provvedere allo smaltimento delle apparecchiature da rottamare portandole al luogo di raccolta indicato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.*

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.